

**TEACHER'S EDITION**

# **Hey There!**



José Luis Morales ● M<sup>a</sup> José Sanchez ● José Manuel Bueso  
with Cathy Myers



|                     |                                                                  |
|---------------------|------------------------------------------------------------------|
| عنوان و نام پدیدآور | Hey There! 4: Teacher's Edition / José Luis Morales... [et. al]. |
| مشخصات نشر          | تهران: شرکت غزال جوان، ۱۳۹۰ = ۲۰۱۱ م.                            |
| مشخصات ظاهری        | ۲۵۲ ص: مصور (بخشی رنگی).                                         |
| شابک                | ۹۷۸-۹۶۴-۹۹۱۲-۷۸-۳ : ۱۵۰,۰۰۰ ریال                                 |
| وضعیت فهرست‌نویسی   | فیبیا.                                                           |
| یادداشت             | انگلیسی.                                                         |
| یادداشت             | افست از روی چاپ ۲۰۰۹: لانگمن.                                    |
| آوانویسی عنوان      | هی در ۴: تیچرز ادیشن.                                            |
| موضوع               | زبان انگلیسی — کتاب‌های درسی برای خارجیان.                       |
| شناسه افزوده        | مورالس، خوزه لوئیس، ۱۹۶۶ - م.                                    |
| شناسه افزوده        | Morales, José Luis                                               |
| رده‌بندی کنگره      | PE۱۱۲۸/۵۹۴۵ ۱۳۹۰                                                 |
| رده‌بندی دیویی      | ۴۲۸/۲۴                                                           |
| شماره کتابشناسی ملی | ۲۳۸۸۷۱                                                           |

تطبیق فرهنگی: شورای سیاست‌گذاری انتشارات غزال جوان

اصلاحات متن: هاله ربانی

اصلاحات گرافیکی: مهدی دوستی

ناشر: انتشارات غزال جوان

چاپ: فرارنگ آریا

صحافی: صفحه پرداز

نوبت چاپ: اول

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

تاریخ نشر: ۱۳۹۱

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۹۹۱۲-۷۸-۳

قیمت: ۱۵۰,۰۰۰ ریال

این کتاب با مجوز رسمی ناشر "انتشارات پیرسون - لانگمن" و توسط انتشارات غزال جوان در ایران به چاپ رسیده. کلیه حقوق محفوظ است و هر گونه تصویربرداری به هر شکل و با هر وسیله الکترونیکی یا مکانیکی شامل رونوشت‌گیری، ضبط یا هر گونه ذخیره و بازیابی به صورت اطلاعات بدون اجازه ناشر ممنوع می‌باشد. متخلفان به موجب بند ۵ از ماده قانون حمایت از مؤلفان، مصنفان و هم‌نقدان تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

● دفتر مرکزی: تهران، ضلع جنوبی خیابان میرداماد، نرسیده به خیابان دکتر شریعتی، خیابان رودبار شرقی، پست لشکرک، پلاک ۱

تلفن: ۲۲۹۲ ۱۶ ۱۹ فکس: ۲۲۹۲ ۱۶ ۲۰ وبسایت: [www.gzle.com](http://www.gzle.com) ایمیل: [info@gzle.com](mailto:info@gzle.com)

● مرکز پخش: کتاب پاسارگاد: تهران، خیابان انقلاب، خیابان دوازده فروردین، خیابان شهید وحید نظری، پلاک ۱۳۰، طبقه اول، واحد ۱

تلفن: ۶۶۹۶ ۲۴ ۷۰ فکس: ۶۶۴۰ ۶۸ ۹۲

● فروشگاه: تهران، خیابان انقلاب، خیابان دوازده فروردین، خیابان شهید وحید نظری، پلاک ۱۳۰

تلفن: ۶۶۹۶ ۵۶ ۷۴ فکس: ۶۶۹۶ ۵۰ ۵۲



## Hey There! 4 Teacher's Edition

Copyright © 2009 by Pearson Education, Inc.

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the publisher.

This edition is printed and bound in the Islamic Republic of Iran by Ghazal Javan Publications, Copyright © 2012

Pearson Education, 10 Bank Street, White Plains, NY 10606

### Picture Credits

The publisher would like to thank the following for their kind permission to reproduce their photographs.

(Key: b-bottom; c-centre; l-left; r-right; t-top)

**Alamy Images:** Alan Curtis 52, Allstar Picture Library 107b, 108br, Art Kowalsky 49, BE&W agencja fotograficzna Sp. z o.o. 91tl, Bill Bachmann 11tl, Blaine Harrington III 105, blickwinkel 93tl, Chris Salomon 11br, David Davis Photoproductions RF 70c, David Young-Wolff 35tl, imagebroker 35br, 91tr, JAM 35 (background), Jim West 91cr, Jose Manuel Gelpi Diaz 21br, Lana Sundman 55r, Lebrecht Music and Arts Photo Library 80tl, Li Ding 36br, MBI 21tr, MediaColor's 67tl, nagelstock.com 93tc, Nicemonkey 36tc, Nick Hanna 20, Oleksiy Maksymenko 103 (background), Photofusion Picture Library 26 (C), photos 12 33tr, 79tl, 79tr, 103l, 103c, 103r, Roger Bamber 21bl, Tomislav Zivkovic 35bc, Tony Watson 21tl, XUNBIN PAN 70b, YH Lim 36tr; **Corbis:** Birgid Allig 91cl, Brooke Fasani Auchincloss 14, Corbis Super RF 70t, Cordula Donhauser / dpa 55l, Haruyoshi Yamaguchi 33l, Michael A. Keller 27, Ronnie Kaufman 19br, Stephane Cardinale 18; **Dreamstime.com:** Andrew Buckin 21c, cprathjen 94tl, Galina Barskaya 67tr, Honggi Zhang 11tc, Ilfede 45cr, Kalinin Dmitriy 75, Ken Hurst 45cl, Popcic 35bl, Rjmiguel 93cl, Ron Chapple Studios 19tr, Yobro 10 83; **Getty Images:** altrendo images 63tr, Eri Morita 90; **iStockphoto:** Brian Chase 11bl, Christopher Fletcher 113; **Kobal Collection Ltd:** Pride & Prejudice (2005) 32l; **Shutterstock.com:** Adriano Castelli 36bl, Anthony Berenyi 84t, Anyka 26 (E), Archana Bhartia 69cr, Artpose Adam Borkowski 59cr, Bartosz Warzinski 94br, Blaj Gabriel 60cl, Christy Thompson 59cl, cinema festival 107t, 108tr, Clara 45bc, Daniel Prudek 99t, David M. 83tl, Dusan Zidar 26 (G), Fedor Selivanov 54tl, Helga Estreb 32r, Ian D Walker 54cr, ingret 26 (F), iodrakon 11bc, iofoto 24, Itinerant Lens 57, Joshua Haviv 45t, Kynata 69tr, Lane V. Erickson 83tc, Matthew Jacques 104t, Monkey Business Images 67cr, Oleg Zabelin 99cr, Olga Lyubkina 100, ostill 54tr, 59tl, Peter Polak 26 (D), Peter Wey 106, PHB, cz (Richard Semik) 104b, Philip Lange 69c, Piotr Marcinski 11tr, polartern 54c, Rafa Irusta 22, S. Borisov 45br, Sascha Burkard 83cl, sevendesigznz 83c, snow\_wons 54tc, Stephen Coburn 45bl, Steve Heap 93cr, stocker1970 99cl, SVLuma 45c, Tim Updegrove 46br, Tom Cummins 54cl, tomas del amo 99b, Valentyn Volkov 84b, Valva Vitaly 69cl, Varina and Jay Patel 51, visi stock 59tr, Vladimir Nikulin 30, Yanik Chauvin 41, yellowj 93tr, Yuriy\_fx 69tl, Yury Zap 56, Zastol Ski Victor 102, Zurieta 21bc

**Cover images:** Front: Alamy Images: i love images t, Zefa RF bl; Shutterstock.com: Monkey Business Images br

All other images © Pearson Education

Every effort has been made to trace the copyright holders and we apologise in advance for any unintentional omissions. We would be pleased to insert the appropriate acknowledgement in any subsequent edition of this publication.

ISBN US Edition: 9780136043195

ISBN Iranian Edition: 9781408292433

ISBN Iran: 978-964-9912-78-3